

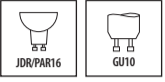


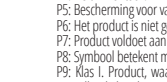
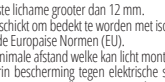
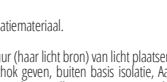
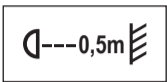

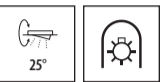

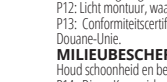




A3-279420mm/60216

<div><span><span> </span></span></div> <div></div>
<span><span>www.kanlux.com</span></span>
<p><b>DUCE</b></p>

(P1) Kanlux SA ul. Obiladźowa 1-3, 41-922 Radzionków (CZ) Distributor: Kanlux s.r.o., Sadová 618, 738 01 Frýdek-Místek (SK) Distributor: Kanlux s.r.o., Szepláková 379/919, 911 01 Trenčín (HU) Forgalmazó: Kanlux Kft. 9026 Győr, Bácsai út 15/20 (UA) ТОВ «КАНЛУКС», 08130 Киевська об́л\_аста, Києво-Святошинський район, Слєтропавлівська Борщагівка, вул. Соборна, будинок 1-6, офіс 617 (RO) Kanlux Lighting SRL, Intrarea Bineului A, Sector 4, 042159 București (RU) ООО Канлукс, ул. Комсомольская, д. 1, 142100 г. Подольск, Московская область, Российская Федерация; 000 Канлукс-Электроникс, ул. Комсомольская, д. 1, 142000 г. Подольск, Московская область, Российская Федерация. (BG) Kanlux EOOD, Warehouse area Goget Logistics, 1532 Kazaneche, Sofia, ph:+359 2 42 19 82/8 (DE) Kanlux GmbH, Flugplatz 21, 44319 Dortmund (FR) Kanlux France SAS, 2348 Rue Marcadet, 75108 Paris

<b>P1</b>	<b>P2</b>	<b>P3</b>	<b>P4</b>	<b>P5</b>	<b>P6</b>	<b>P7</b>
						
<b>P8</b>	<b>P9</b>	<b>P10</b>	<b>P11</b>	<b>P12</b>	<b>P13</b>	<b>P14</b>
						

**EN**  
**INTENDED USE / APPLICATION**  
Product designed to be used in the home and for other similar general applications.  
**MOUNTING**  
The product must be mounted out of reach. Technical changes reserved. Read the manual before mounting. Mounting should be performed by an appropriately qualified person. Any activities to be done with disconnected power supply. Exercise particular caution. Product has a protective contact/terminal. Failure to connect the protective lead may lead to electric shock. Mounting diagram: see pictures. Check for proper mechanical fastening and connection to electrical power prior to first use. Terminals need to be placed in a way that will verify their contact with the product parts that become heated.  
**FUNCTIONAL CHARACTERISTICS**  
Product for indoor use. Energy efficient light sources can be used in this product.  
**USAGE GUIDELINES / MAINTENANCE**  
Any maintenance work must be done when the product is disconnected from power supply. Clean only with soft and dry cloths. Do not use chemical detergents. Product can only be supplied by rated voltage or voltage within the range provided. Light sources with parameters provided in the manual must be used in the product. The light source becomes heated to a high temperature. Product may heat up to a higher temperature. Do not in the product. Ensure fire safe access. Place all the leads and elements mating with the fixture ensuring no contact with the parts of the lighting system that become heated. Adjustment of lighting direction and/or replacement of the light source must be done when the product has cooled down. Replacement of light source to be performed after the product cools down: see pictures. Product must not be used in unfavourable environment, e.g. dust, moisture,water, vibrations, etc. The inspection of all connections and elements of the lighting system is recommended.

**EXPLANATIONS OF SYMBOLS USED**  
P1: Rated voltage, frequency.  
P2: Maximum power of the light source.  
P3: Halogen light bulb.  
P4: Base/holder.  
P5: Protection against solid foreign objects bigger than 12 mm provided.  
P6: The product not suitable for covering with heat-insulating material.  
P7: Product meets the requirements of EU directives.  
P8: The symbol describes the minimal distance of a light fixture (its light source) from the spots and objects that it's illuminating.  
P9: Class I. Product in which protection against electric shock is provided not only by means of basic insulation but also through additional safety measures, i.e. extra protective circuit to which protective conductor of the fixed feeding installation needs to be connected.  
P10: Use only indoors.  
P11: Angle control of the fixture.  
P12: A light fixture in which self-shielded halogen light bulbs can be used. See: the same symbol should be applied to a light bulb.  
P13: Certificate of Conformity confirming the quality of production in accordance with approved standards on the territory of the Customs Union.

**ENVIRONMENTAL PROTECTION**  
Keep your environment clean. Segregation of post-packaging waste is recommended.  
P14: This labelling indicates the requirement to selectively collect waste electronic and electrical equipment. Products labelled in this way must not be disposed of in the same way as other waste or in the trash or a fire. These products may be harmful to the natural environment and health, and require a special form of recycling/neutralising. Information on collection centres is provided by local authorities or sellers of such goods. Used items can also be returned to the seller when new product is purchased, in quantity no larger than the purchased item of the same type. The above rules regard the EU area. In the case of other countries, regulations in force in a given country must be applied. Contacting the distributor of our products in a given area is recommended.

**COMMENTS/GUIDELINES**  
Failure to follow these instructions may result in e.g. fire, burns, electrical shock, physical injury and other material and non-material damage. For more information about Kanlux products visit [www.kanlux.com](http://www.kanlux.com)  
Kanlux SA shall not be responsible for any damage resulting from the failure to follow these instructions. Kanlux SA reserves the right to make changes in the manual – the current version can be downloaded at [www.kanlux.com](http://www.kanlux.com).

**DE**  
**VERWENDUNG / ANWENDUNG**  
Produkt für die Verwendung in Wohngebäuden und zur allgemeinen Verwendung.  
**MONTAGE**  
Das Produkt soll man außerhalb der Reichweite der Hände montieren. Technische Änderungen vorbehalten. Lesen Sie vor der Montage die Anleitung. Die Montage sollte von einer Person durchgeführt werden, welche die erforderliche Befähigung hat. Alle Tätigkeiten sind bei abgeschalteter Energieversorgung durchzuführen. Besondere Vorsicht ist zu wahren. Das Produkt besitzt einen Schutzstecker/eine Schutzklemme. Das Nichtanschließen der Schutzleitung kann zu elektrischem Schlag führen. Montageschema s. Zeichnungen. Vor der Inbetriebnahme muss die ordnungsgemäße mechanische Befestigung und der elektrische Anschluss geprüft werden. Die Anschlussleitungen müssen so geführt werden, dass ein Kontakt mit den sich anschließenden Teilen des Produktes verhindert wird.  
**FUNKTIONELLE EIGENSCHAFTEN**  
Produkt zur Verwendung im Innenbereich. Im Produkt kann eine Energiesparlampe verwendet werden.  
**BETRIEBSHINWEISE / WARTUNG**  
Die Wartung bei abgeschalteter Energieversorgung durchführen. Nur mit weichen und trockenen Stoffen säubern. Keine chemischen Reinigungsmittel verwenden. Das Produkt ausschließlich mit der Nennspannung oder einem gegebenen Spannungsbereich versorgen. Im Produkt müssen Leuchtquellen verwendet werden, die den in der Anleitung angegebenen Parametern entsprechen. Die Leuchtquelle erwärmt sich stark. Das Produkt kann sich aufheizen. Das Produkt nicht bedecken. Für ungehinderte Luftführung sorgen. Alle Leitungen und mit der Leuchte angehenden Teile müssen so befestigt werden, dass es zu keinem Kontakt mit sich erwärmenden Teilen des Leucht systems kommt. Die Regulierung der Leuchtrichtung und/oder der Ausstrahl der Lichtquelle darf erst nach dem Abkühlen des Produktes erfolgen. Den Austausch der Leuchtquelle nach dem Erkalten des Produkts durchführen s. Zeichnungen. Das Produkt darf an keinem Ort benutzt werden, an dem ungünstige Umgebungsbedingungen herrschen, z.B. Staub, Feinstaub, Wasser, Feuchtigkeit, Vibrationen u.a. Eine Kontrolle aller Verbindungen und Elemente des Beleuchtungssystems wird empfohlen.

**ERLÄUTERUNGEN ZU DEN VERWENDETEN MARKIERUNGEN UND SYMBOLEN**  
P1: Nennspannung, Frequenz.  
P2: Maximale Leistung der Leuchtquelle.  
P3: Halogenleuchte.  
P4: Lampensockel / Leuchte.  
P5: Gesichert gegen feste Fremdkörper mit mehr als 12 mm Durchmesser.  
P6: Das Produkt darf nicht mit wärmedämmendem Material bedeckt werden.  
P7: Das Produkt erfüllt die Anforderungen der EU-Richtlinien.  
P8: Das Symbol bezeichnet den Mindestabstand, den die Leuchte (derer Lichtquelle) von den beleuchteten Orten und Objekten haben muss.  
P9: Klasse I. Produkt, bei dem als Schutz vor elektrischem Schlag außer der Grundisolation auch zusätzliche Sicherheitsvorkehrungen in Form eines zusätzlichen Schutzkreises dienen, an den man die Schutzleitung der stationären Versorgungsanlage anschließt.  
P10: Nur für die Verwendung im Innenbereich.  
P11: Regulierung des Leuchtwinkeles.  
P12: Leuchte, bei der man selbst abgeschirmte Halogenlampen verwenden kann, oder solche, die eine eigene Abschirmung haben.  
P13: Zertifikat über Konformität der Produktionsqualität mit den anerkannten Standards auf dem Gebiet der Zollunion.

**UMWELTSCHUTZ**  
Auf Sauberkeit und die Umwelt achten. Wir empfehlen die Trennung der Verpackungsbfälle.  
P14: Diese Kennzeichnung weist auf die Notwendigkeit hin, gebrauchte elektrische und elektronische Geräte selektiv zu sammeln. Solche gekennzeichnete Produkte dürfen nicht zusammen mit normalem Müll entsorgt werden. Bei Zurückerhandlung droht eine Geldstrafe. Diese Produkte können schädlich für die Umwelt und die menschliche Gesundheit sein und erfordern eine spezielle Form der Umwandlung / der Rückgewinnung / des Recyclings / der Unschädlichbarmachung. Informationen zu Sammel-/Abholpunkten erteilen die lokalen Behörden oder die Verkäufer dieser Produkte. Gebrauchte Produkte können auch an den Verkäufer zurückgegeben werden, wenn die Zahl der alten die der neu gekauften nicht übersteigt. Die o.g. Prinzipien betreffen das Gebiet der EU. Im Falle anderer Länder sind die rechtlichen Bestimmungen des jeweiligen Landes anzuwenden. Wir empfehlen, den Händler unseres Produkts im jeweiligen Gebiet zu kontaktieren.  
**ANMERKUNGEN / HINWEISE**  
Die Nichtbeachtung der Empfehlungen der vorliegenden Hinweise kann u.a. zu Bränden, Verbrennungen, Stromschlägen, physischen Verletzungen und anderen materiellen und immateriellen Schäden führen. Zusätzliche Informationen zu den Produkten der Marke Kanlux sind auf der Seite [www.kanlux.com](http://www.kanlux.com) erhältlich. Kanlux SA haftet nicht für Schäden, die aus dem Nichtbeachten der Empfehlungen der vorliegenden Hinweise resultieren. Die Firma Kanlux SA behält sich das Recht vor, Änderungen an der Bedienungsanleitung einzuführen - die aktuelle Version zum Herunterladen auf [www.kanlux.com](http://www.kanlux.com).

**FR**  
**DESTINATION / APPLICATION**  
Produit destiné à l'habitation et aux destinations générales.  
**INSTALLATION**  
Le produit doit être installé hors de portée des mains. Modifications techniques réservées. Avant de commencer l'installation lire le mode d'emploi. L'installation doit être effectuée par une personne possédant les certificats d'aptitude convenables. Toutes les opérations doivent être effectuées avec le réseau débranché. Il faut rester très prudent. Produit possédant contact /borne de protection. Manque de raccordement du câble de protection entraîne le risque de commotion électrique. Schéma de l'installation: voir les images. Avant la première mise en marche il faut s'assurer si le fixage mécanique est correct ainsi que la connection électrique. Cordons de connection doivent être conduits et disposés d'une manière à rendre impossible leur contact avec les parties du produit qui se réchauffent.  
**CARACTERISTIQUES FONCTIONNELLES**  
Produit pour usage intérieur. Les sources de lumière peuvent être à basse consommation.  
**RECOMMANDATIONS D'EXPLOITATION / MAINTENANCE**  
Maintenance doit être effectuée avec l'alimentation débranchée. Nettoyer uniquement avec les tissus secs et délicats. On ne peut pas utiliser les produits nettoyants chimiques. Produit à alimenter à l'aide de la tension nominale ou dans les limites des tensions indiquées. Utiliser dans le produit les sources de lumière aux caractéristiques indiquées dans le mode d'emploi. Source de produit ce chauffage jusqu'à la température élevée. Produit peut se réchauffer jusqu'à la température élevée. Ne pas couvrir le produit. Assur l'accès libre de l'air. Tous les câbles et éléments fonctionnant avec le luminaire sont à mettre en place de façon à ne pas permettre qu'ils touchent les éléments du système d'éclairage se chauffant. Réglahe de la direction d'éclairage et/ou l'angle de la source de lumierepeut être effectué après le refroidissement du produit. Faire changer la source de lumière après avoir éteint le produit : voir les images. Produit ne peut pas être utilisé dans l'endroit aux conditions défavorables par exemple : poussière, eau, humidité, vibrations etc. Il est recommandé de contrôler si tous les raccordements et les éléments du système d'éclairage sont corrects.

**EXPLICATION DES MARQUAGES ET DES SYMBOLES UTILISES**  
P1: Tension nominale, fréquence.  
P2: Puissance maximale de la source de lumière.  
P3: Lampe à incandescence halogène.  
P4: Coulot / douille.  
P5: Protection contre les états solides dépassant 12 mm.  
P6: Produit n'est pas adapté à le couvrir avec du matériel de thermoisolation.  
P7: Produit conforme aux Directives de l'Union Européenne (UE).  
P8: Symbole signifie la distance minimale qui peut avoir lieu entre le luminaire (sa source de lumière) et les endroits et les objets qu'il éclaire.  
P9: Une classe. Produit où la protection contre la commotion électrique est assurée, outre l'isolement de base, les moyens de sécurité supplémentaires sous forme du circuit de protection supplémentaire à lequel il faut brancher le câble de protection constante de l'installation d'alimentation.  
P10: Utiliser uniquement à l'intérieur des locaux.  
P11: Réglage d'angle du luminaire.  
P12: Luminaire à éqpe pour utiliser les lampes à incandescence halogène autolimitée ou possédant son écran.  
P13: Certificat de conformité validant la qualité de la production avec les normes approuvées sur le territoire de l'Union douanière.

**PROTECTION DE L'ENVIRONNEMENT**  
Gardez la propriété et protégez l'environnement. La ségrégation des déchets d'emballage est recommandée.  
P14: Ce marquage indique la nécessité de la collecte sélective des appareils électriques et électroniques usés. Les produits marqués de cette façon ne peuvent pas, sous la peine d'amende, être jetés aux poubelles avec les déchets ordinaires. Ces produits peuvent être nuisibles pour l'environnement et pour la santé des hommes, il exigent les formes spéciales de la transformation/ de la récupération/ou recyclage et de la neutralisation. Informations sur les points de ramassage/réception sont données par les autorités locales ou le vendeur de ce type de matériel. Matériel usé peut être aussi rendu au vendeur en cas de l'achat de nouveau matériel en quantité inférieure ou égal au nouveau matériel acheté du même type. S'usds principes concernent le territoire de l'Union Européenne. En cas d'autres pays appliquer les dispositions en vigueur dans un pays concerné. Nous recommandons de contacter le distributeur de notre produit dans le territoire concerné.  
**REMARQUES / INDICATIONS**  
La non observation des indications du présent, ode d'emploi peut entrainer par exemple aux incendies, aux brûlures, à la commotion électrique, aux lésions physiques et aux autres dommages matériels et immatériels. Les informations supplémentaires concernant les produits de la marque Kanlux sont accessibles sur le site: [www.kanlux.com](http://www.kanlux.com)  
Kanlux SA n'encout pas de responsabilité pour les dommages résultant de la non observation du présent mode d'emploi. La société Kanlux SA se réserve le droit d'apporter des modifications à l'instruction - la version actuelle peut être téléchargée à partir du site [www.kanlux.com](http://www.kanlux.com).

**NL**  
**BESTEMMING / TOEPASSINGSBEID**  
Product bestemd voor woningen en algemene toepassingsgebied.  
**MONTAGE**

Technische veranderingen gereserveerd. Voor montage lees instructie. Montage door gekwalificeerde persoon uitvoeren. Alle operaties dien bij wegkoppeling stroominstallatie. Men moet bijondere voorzichtigheids maatregelen. Product heeft bescherming raakpunt. Geen aansluiting van beschermingskabel direct met vermindring door de stroom. Montagebestand: kijk afbeelding. Voor eerste gebruik moet men mechanische montage en elektrische aansluiting controleren. Aansluitingsleidingen moeten te gelegd worden, dat ze niet in contact komen met warm wordende delen van het product.

**FUNCTIONAAL EIGENSCHAPPEN**  
Product gebruiken in binnenruimten. In het product kan men energiezuinigere lichtbronnen te gebruiken.

**GEBRUIKSAANWIJZING / KONSERVATIE**  
Konservatiewerken alleen bij losgekoppelde elektriciteit. Schoonmaken alleen met delicate en droge stoffen. Niet gebruiken chemische schoonmaakmiddelen. Product versterken alleen met gevrome stroom of wie weggeven. In het product moeten lichtbronnen gebruikt werden met afgegeven in bedieningsboekje paralement. Lidbrom verwarmt zich tot hoche temperatuur. Product kan zich verwarmen tot verhoogde temperatuur. Product niet verdecken. Zorgen voor vrije luchtcirculatie. Alle ledingen en elementen samenwerkende met montuur moeten zo aangezet worden, dat ze niet in raakring komen met warmwordende elementen van belichtings systeem. Regeling van licht richtingen en / of wessling van lichtbron moet in product afkeeling gemaakt worden. Vessling van lichtbron maken na afhoelen van product: kijk beeld. Product niet gebruiken waar niet goede omstandigheden zijn, bij voorbeeld: stof, water, vocht, vibraties, evz. Kontrol van alle elementen van belichtings systeem is aanbevelen.

**VERKLARING VAN GEBRUIKTE SYMBOLEN EN AFGORTINGEN**  
P1: Voedingsspanning.  
P2: Max. kracht van lichtbron.  
P3: Halogeen gloeilamp.  
P4: Hef / montuur.  
P5: Bescherming voor vaste lichame groter dan 12 mm.  
P6: Het product is niet geschikt om bedekt te worden met isolatiemateriaal.  
P7: Product voldoet aan de Europese Normen (EU).  
P8: Symbool betekent minimale afstand welke kan licht montuur (haar licht bron) van licht plaatsen en oekten.  
P9: Klas I. Product, waarin bescherming tegen elektrische schok geen, buiten basis isolatie. Aanvullende veiligheidsmaatregelen in form van aanvullende beschermingscircuit tot welke moet aangesloten worden installatie van vaste stroolmleiding.  
P10: Gebruiken alleen binnen.  
P11: Hoek regeling van de lichtbus.  
P12: Licht montuur, waar kan je halogeenlamp met eigenscherm of die met eigene montuur gebruiken.  
P13: Conformiteitscertificaat met bevestiging van de kwaliteit van de productie conform de goedgekeurde normen op het gebied van de Douane-Unie.

**MILEUEBESCHERMING**  
Houd schoonheid en bescherm het milieu. Aanbevelen verpakings afvalscheidng.  
P14: Deze Kennzeichnung weist auf die Notwendigkeit hin, gebrauchte elektrische und elektronische Geräte selektiv zu sammeln. Solche gekennzeichnete Produkte dürfen nicht zusammen mit normalem Müll entsorgt werden. Bei Zurückerhandlung droht eine Geldstrafe. Diese Produkte können schädlich für die Umwelt und die menschliche Gesundheit sein und erfordern eine spezielle Form der Umwandlung / der Rückgewinnung / des Recyclings / der Unschädlichbarmachung. Informationen zu Sammel-/Abholpunkten erteilen die lokalen Behörden oder die Verkäufer dieser Produkte. Gebrauchte Produkte können auch an den Verkäufer zurückgegeben werden, wenn die Zahl der alten die der neu gekauften nicht übersteigt. Die o.g. Prinzipien betreffen das Gebiet der EU. Im Falle anderer Länder sind die rechtlichen Bestimmungen des jeweiligen Landes anzuwenden. Wir empfehlen, den Händler unseres Produkts im jeweiligen Gebiet zu kontaktieren.

**LET OP/ BIJZONDERHEDEN**  
Zich niet houden aan regelingen van deze instructie kan leiden onder anderen tot brand, verbrandingen, overspanningen, en ander materiele en niet materiele schaden. Verdere informaties over producten van merk Kanlux zijn op: [www.kanlux.com](http://www.kanlux.com) te vinden. Kanlux SA niet aansprakelijk gemaakt worden voor effecten ontstaan door zich niet te houden aan deze instructie. Firma Kanlux SA behoudt zich het recht tot wijzigingen in de gebruiksaanwijzing-de meest actuele versie te downloaden op [www.kanlux.com](http://www.kanlux.com).

**IT**  
**DESTINAZIONE / USO**  
Prodotto destinato all'uso in abitazioni e per uso generale.  
**ASSEMBLAGGIO**  
Il prodotto va montato fuori della portata della mano. Modificare tecniche riservate. Prima di procedere con l'assemblaggio si prega di consultare le istruzioni. L'assemblaggio deve essere effettuato da una persona con appropriata competenza. Eseguire qualsiasi operazione con l'alimentazione disinnescata. È necessario adottare particolare cautela. Il prodotto possiede un contatto/morsetto di protezione. Il mancato collegamento del cavo di protezione genera il rischio di scosse elettriche. Schema di assemblaggio: vedi illustrazioni. Nel primo utilizzo, occorre accertarsi che il fissaggio meccanico e il cablaggio elettrico siano corretti. È necessario far passare i cavi di raccordo in modo tale da impedire il loro contatto con le parti del prodotto che possono riscaldarsi.  
**CARATTERISTICHE FUNZIONALI**  
Prodotto da utilizzare in ambienti interni. Nel prodotto è possibile inserire una sorgente luminosa a risparmio energetico.

**RACCOMANDAZIONI D'USO E MANUTENZIONE**  
Eseguire la manutenzione solo con l'alimentazione disinnescata. Pulire esclusivamente con un panno delicato e asciutto. Non utilizzare detergenti chimici. Prodotto da alimentare unicamente con la tensione nominale o il campo di tensione prescritti. Utilizzare nel prodotto solo fonti di luce aventi i parametri specifici nelle istruzioni. La fonte di luce si riscalda fino a temperature elevate. Il prodotto può riscaldarsi fino a temperature elevate. Non coprire il prodotto. Garantire il libero accesso di aria. Tutti i cavi e i componenti coordinati con l'apparecchio devono essere collocati in modo da non consentire il contatto con le parti del sistema di illuminazione soggette a riscaldamento. La regolazione della direzione d'illuminazione e/o la sostituzione della sorgente luminosa deve essere effettuata dopo il raffreddamento del prodotto. La sostituzione della fonte luminosa deve essere effettuata dopo il raffreddamento del prodotto. Vedi illustrazioni. Non utilizzare il prodotto in luoghi con averse condizioni ambientali, quali sporcio, polvere, acqua, umidità, vibrazioni, etc. Si raccomanda il controllo della correttezza di tutte le connessioni e dei componenti del sistema di illuminazione.

**SPIEGAZIONE DELLE INDICAZIONI E DEI SIMBOLI USATI**  
P1: Tensione nominale, frequenza.  
P2: Potenza massima della sorgente luminosa.  
P3: Lampadina alogena.  
P4: Base / alloggiamento.  
P5: Protezione contro i corpi solidi superiori a 12mm.  
P6: Il prodotto non è ammessa l'applicazione dei materiali termoisolanti.  
P7: Il prodotto soddisfa i requisiti delle Direttive dell'Unione Europea (UE).  
P8: Il simbolo indica la distanza minima che può avere il dispositivo di illuminazione (la sorgente luminosa) da luoghi ed oggetti da illuminare.  
P9: Classe I. Prodotto in cui la protezione contro la folgorazione è realizzata, oltre che con l'isolamento di base, con ulteriori misure di sicurezza sotto forma di circuito di protezione supplementare a cui deve essere collegato il conduttore di protezione dell'impianto elettrico fisso.  
P10: Utilizzare solo in ambienti interni.  
P11: Regolazione angolare dell'apparecchio di illuminazione.  
P12: Apparecchio d'illuminazione in cui è possibile inserire lampadine alogene autoschermate o che abbiano una copertura propria.  
P13: Certificato di conformità attestante la conformità della qualità di produzione alle norme approvate sul territorio dell'Unione Doganale.

**PROTEZIONE AMBIENTALE**  
Prenditi cura della pulizia e dell'ambiente. Si consiglia la differenziazione degli imballaggi da smaltire.  
P14: Questa etichetta indica la necessità di raccolta differenziata dei rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche.
I prodotti con questa etichetta, a pena di ammenda, non possono essere. Smanliti nella spazzatura ordinaria insieme ad altri rifiuti. Questi prodotti possono essere dannosi per l'ambiente e la salute umana, e richiedono particolari forme di trattamento / recupero / riciclaggio / neutralizzazione. Informazioni sui punti di raccolta/rifiuto, sono disponibili presso le autorità locali o i rivenditori di tali attrezzature. Le attrezzature usate possono anche essere rese al rivenditore, in caso di acquisto di un nuovo prodotto, in quantità non maggiore dei nuovi prodotti dello stesso genere acquistati. Le regole di cui sopra si applicano nell'area dell'Unione Europea. Nel caso di altri paesi, è necessario utilizzare le norme giuridiche in vigore in quella nazione. Si consiglia di contattare il distributore del prodotto nella zona di interesse.

**AWERTENZE / SUGGERIMENTY**  
Nie attemptować samodzielnie rękami do demontażu. Nie należy samodzielnie demontować. Nie należy wyciągać elementów i sztywnych tkaninami. Nie używać chemicznych środków czyszczących. Wyrobó zasilać wyłącznie napięciem znamionowym lub zakresem podanych napięć. W wyrobie należy stosować źródła światła o parametrach podanych w instrukcji. Źródło światła nagrzewa się do wysokiej temperatury. Wyrobó może nagrzewać się do podwyższonej temperatury. Nie zakrywać wyrobó. Zapewnić swobodny dostęp powietrza. Wszelkie wyrobó elementy współpracujące z oprawą należy umieścić tak by nie dopuścić do zetknięcia z nagrzewającymi się częściami systemu oświetleniowego. Regulację kierunku światła i/lub wymianę źródła światła należy wykonać po wystygnięciu wyrobó. Wymianę źródła światła wykonać po wystygnięciu wyrobó; patrz ilustracje. Wyrobó nie użytkować w miejscu w którym panują niekorzystne warunki otoczenia np. kurz, pył, woda, wilgoć, wibracje itp. Zaleca się kontrolę poprawności wszystkich połączeń i elementów systemu oświetleniowego.

**WYJAŚNIENIA STOSOWANYCH OZNACZEŃ I SYMBOLI**  
P1: Napięcie znamionowe, częstotliwość.  
P2: Moc maksymalna źródła światła.  
P3: Żarówka halogenowa.  
P4: Trzonek / oprawka.  
P5: Ochrona przed dużymi stałymi większymi niż 12 mm.  
P6: Wyrobó nie nadający się do okrywania materiałem termooizolacyjnym.  
P7: Wyrobó spełnia wymagania Dyrektywn Unii Europejskiej (UE).  
P8: Symbol oznacza minimalną odległość jaką może mieć oprawa oświetleniowa (je źródła światła) od miejsc i obiektów oświetlanych.  
P9: Klasa I. Wyrobó, w którym ochronę przed porażeniem elektrycznym zapewnia, poza izolacją podstawową, dodatkowe środki bezpieczeństwa w postaci dodatkowego obwodu ochronnego do którego należy podłączyć przewód ochronny stazki instalacyjnej.  
P10: Stosować tylko wewnątrz zamkniętych pomieszczeń.  
P11: Regulacja kąta oprawy oświetleniowej.  
P12: Oprawa oświetleniowa, w której można stosować żarówki halogenowe samonekranowane lub posiadające własną osłonę.  
P13: Certyfikat zgodności potwierdzający jakość produkcji i zatwierdzonej standardami w terytorium Unii Celnej.

**OCHRONA ŚRODOWISKA**  
Dbaj o czystość i środowisko. Zalecamy segregację odpadów opakowaniowych.  
P14: Oznakowanie wskazuje na konieczność selektywnego zbierania zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego.
Wyrobó tak omakowaniowy, pod karą grzywny, nie można wyrzucić do zwykłych śmieci razem z innymi odpadami. Wyrobó takie mogą być szkodliwe dla środowiska i zdrowia ludzkiego, wymagają specjalnej formy przetwarzania, w szczególności odosydu, recyklingu i/lub unieszkodliwiania. Informacje na temat punktów zbierania/odbioru odpadów umieszcza władze lokalne lub sprzedawca tego rodzaju sprzętu. Zużyty sprzęt może zostać również oddany do sprzedawcy, w przypadku zakupu nowego wyrobó w ilości nie większej niż nowy kopowany sprzęt tego samego rodzaju. Powyższe zasady dotyczą obszaru Unii Europejskiej. W przypadku innych państw należy stosować prawne regulacje obowiązujące w danym kraju. Zalecamy kontakt z dystrybutorem swojego wyrobó na danym obszarze.

**UWAGI / WSKAZÓWKI**  
Nie stosowanie się do załączni niniejszej instrukcji może doprowadzić np. do powstania pożaru, porażenia, porażenia prądem elektrycznym, obrażeń fizycznych oraz innych szkód materiałnych i niematerialnych. Dodatkowe informacje na temat produktów marki Kanlux dostępne są na: [www.kanlux.com](http://www.kanlux.com). Kanlux SA nie ponosi odpowiedzialności za szkody wynikające z nieprzestęganaja załączni niniejszej instrukcji. Firma Kanlux SA zastrzega sobie prawo do wprowadzania zmian w instrukcji - aktualna wersja do pobrania ze strony [www.kanlux.com](http://www.kanlux.com).

**CZ**  
**URCZENI / POUIZTI**  
Wyrobek urzŕeny pro pouziti v bytech nebo k podobnému pouziti.  
**MONTÁZ**  
Wyrobek instalujŕ mimo dosah rŕuk. Technické zmŕny s'y vyhrajnŕ. Před zŕahŕnŕmí montáze se seznam s návody. Montáží by měla provádŕt oprávnŕná osoba. Všeckŕ ŕinnosti provádŕt pí vnutřnm napájením, je nutné dodrŕet instaláze. Wyrobek má bezpečenostní opatřnŕ. Absence ochranného vedení může vzrŕnŕ elektrický proudem. Schéma montáze: viz ilustrace. Před prvnm pouzitiem se uisťte, aby mechanické pripŕpení a elektrické pripŕpení jsou správnŕ provedeny. Napájecí vedení nutno vstŕt takovnm zpŕsobem, aby se nedostávalo kŕiŕstým částem, které se nahřívají.  
**FUNKČNÍ VLASTNOSTI**  
Wyrobek pouzivat unřrní mŕstnosti. Ve wyrobku lze pouzivat ispornŕ světelnŕ zdroje.  
**POKYNY K PROVOZU / UDRŽBA**  
Údržbu provádŕt pí vnutřnm napájením. Čistŕt vyhřádnŕ jernými a suchými tkaninami. Nepouzivat chemické čističe prostředky. Wyrobek napájet pouze nominálním napŕtem anebo rozsahy uvedených napŕt. Ve wyrobku pouzivat světelnŕe zdroje s parametry uvedenými v návodu. Svŕetelnŕ zdroj se zahřívá do vysokŕ teploty. Wyrobek se nesmŕ přehřívát nad dopuštŕnou teplotu. Nezakřvát wyrobek. Zajistŕ volný prŕsuh vzduchu. Všchnŕ zdroje s anebo spolupracující s objimkou je nutné tak umŕstít, aby nedošlo ke kontaktu s zahřívajícím se částmi systému osvětlení. Regulaci smŕru svŕtlení a nŕhny výmŕny svŕtelnŕho zdroje provádŕte až po ochlazení wyrobku. Vymŕnu svŕtelnŕho zdroje provedŕ po vychlazení wyrobku; viz ilustrace. Wyrobek nepouzivat na místŕ, kde vládnou nepříznivé podmínky jako např. pračh, voda, vlhkost, vibráce atp. Doporučuje se kontrolovat správnost všech spojŕnŕ a oprŕní systém osvětlení.  
**VYSVŕTLENÍ POUIZTÝCH ZNAKũ A SYMBOLũ**  
P1: Nominální napŕtŕ, frekvence  
P2: Maximální výkon světelnŕho zdroje.  
P3: Žárovka halogenová.  
P4: Patice / objimka.  
P5: Ochrana před stálými částicemi většmi než 12 mm.  
P6: Wyrobek není vhodnŕ pokrŕvat termoizolačním materiálem.  
P7: Wyrobek spŕluje požadávky nařnŕnŕ Evropské unie (EU).  
P8: Symbol znamená minimálnŕ vzdálenost jakou mŕže mít svŕetelnŕ zdroj (zdroj světla) od míst a osvětlovanŕch objektů.  
P9: Třída I. Wyrobek v kterŕm ochrana před porážením elektrickým proudem, vyřnŕ základní izolace, zajiřvují dodatečné bezpečenostní prostředky v podobŕ dodatečného jističho obvodu k nŕmŕjí je nutné pripŕjít ochrannŕ vedení stálŕe napájecí instaláze.  
P10: Pouzivat pouze unřrní mŕstnosti.  
P11: Pouzivat pouze unřrní mŕstnosti.  
P12: Nastavení ŕhlu osvětlovatŕ objimky.  
P13: Svŕetelnŕ zdroj, v němž lze pouzivat halogenové žárovky s vlastním krytem nebo samostatně. Viz: tožŕ znáčení by mŕlo být na žárovce.  
P14: Prohlášení o shodŕe potvrzující kvalitu výrobku s prijatými standardami na území celné unie.

**OCHRANA ŽIVOTNÍHO PROSTŘEDÍ**  
Dbŕj o čistotu a životní prostředí. Doporučujeme třídŕnŕ odpadŕho obalů.  
P14: Toto oznáčení poukazuje na nutnost šetrnŕho třídŕnŕ použitŕho obalŕho elektrického zboží. Takto označenŕ výrobek nŕve vyhazovat spolu s jinými odpadky, nedŕložívat do odpadnŕho kontajneru odpadů. Všechnŕ informace na tŕmŕt produktŕho marky Kanlux dostupnŕe sŕ na: [www.kanlux.com](http://www.kanlux.com). Kanlux SA nŕ odpovŕdnŕ za škody, ki sŕ mohou vŕstatŕt z nevhodnŕho užití výrobku. V danŕ oblasti doporučujeme kontakt s distributorŕm danŕho výrobku.  
**POZNÁMKY / DOPORUČENÍ**  
Nedŕrovnŕnŕe pokyny tohoto návodu může zpŕhlŕnŕt požŕr, opařenŕ, zranŕnŕ elektrickým proudem, fyzická zranŕnŕ a jiné hmotnŕ a nehmotnŕ škody.

Dařŕnŕ informace o výrobcŕ značky Kanlux jsou dostupnŕe na: [www.kanlux.com](http://www.kanlux.com)  
Kanlux SA neodpovídá za škody vzniklé následkem nedŕrovnŕnŕ pokynŕ tohoto návodu. Firma Kanlux SA si vyhřájuje právo provádŕt v návodu zmŕny - aktualizá verze ke staženŕi na: [www.kanlux.com](http://www.kanlux.com).

**SK**  
**URČENJE / POUIZITE**  
Wyrobek urzŕeny na bytowe a vseobecnŕ pouziti.

**MONTAŽ**  
Wyrobek instalujŕe mimo dosah rŕuk. Technické zmŕny s'y vyhrajdnŕ. Před pristŕpnem k montáži sa obamŕte s nŕvodom. Montáží by mala vykonávat patrične oprávnŕnŕ osoba. Všetky ŕkony vykonávjŕe pri vnutřnm napájením. Zachovávajte zŕstnu opatřnŕ. Wyrobek je vybavený ochranným kontaktom/svorkou. Nepripojuje ochranného vodného hroz úrazom elektrickým prŕdom. Schéma montáze: pozri obrázky. Před prvnm pouzitiem sa uisťete ohladnŕe správnŕst mechanického upevnŕnŕ a elektrického preprenia. Pripojnŕ vodiče sa musia byt vedŕnŕ tak, aby sa zabránilo ŕi kontaktu s zahřívajícím sa prvky výrobku.  
**FUNKČNÉ VLASTNOSTI**  
Wyrobek na pouziti unřrní mŕstnosti. Vo vyrobku možno pouzít svetelnŕe zdroje šetrnŕe energiu.

**POKYNY K PREVÁDZKE / UDRŽBA**  
Údržbu vykonávajte pri vnutřnm napájením. Čistŕte len jemnou a suchou tkaninou. Nepouzívajte chemické čistiacie prostriedky. Wyrobek napájte pouze nominálnim napŕtem anebo rozsahom uvedeným v návodu. Svŕetelnŕ zdroj sa zahřívá do vysokŕ teploty. Wyrobek sa nesmŕ zahřívát do vyřnŕnej teploty. Wyrobek nezakřvátŕ. Zabezpeťte volný prŕsuh vzduchu. Všetky zdroje s aŕbúžky spolupracujúce so svetlŕdnom umŕstite tak, aby nedošlo ku kontaktu so zahřívajícím sa částmi osvetlovanŕho systému. Nastavenie smŕru svŕtlenia a/alebo výmŕny svetelnŕho zdroje vykonávajte až po vychlazení výrobku. Vymŕnu zdroj svetla prevŕdte po vychlazení výrobku: pozri obrázky. Wyrobek nepouzívajte v miestŕ, kde sú nevhodnŕe nevhodnŕe podmienky prostredia např. pračh, peť, voda, vlhkosť, vibrácie atď. Poručiťe sa skontrolovat správnost všetŕchh spojŕnŕ a prvkov osvetlovanŕho systému.

**VYSVŕTLÍVKY POUIZTÝCH OZNACENÍ A SYMBOLŬ**  
P1: Nomenitŕ napätie, frekvencia.  
P2: Maximálnŕ výkon zdrojŕ svetla.  
P3: Halogŕnna žiarovka.  
P4: Patice / objimka.  
P5: Ochrana proti pevným telesám s veľkosťou nad 12 mm.  
P6: Vyrobok sa nesmie pokrŕvat tepelno izolačným materiálom.  
P7: Vyrobok spŕluje požiadavky Smernice Európskej unie (EU).  
P8: Symbol znamená minimálnu vzdialenosť, ktorŕ svetlŕdlo (jeho zdroj svetla) môže mať od osvetlovanŕch miest a objektů.  
P9: Třída I. Vyrobek, v ktorom ochrana proti úrazu elektrickým prŕdom je dosádnŕ, okrem základnŕ izolácie, pouzitiem dodatočnŕch bezpečenostnŕch optřnŕ

## BG ПРЕНАЗНАЧЕНИЕ / ИЗПОЛЗВАНЕ

Продукт предназначен за битови нужди и общо предназначение. **МОНТАЖ**

Продуктът трябва да се монтира извън обсега на ръцете. Технически промени запазени. Преди монтаж да се прочетете инструкцията. Монтаж следва да е извършен от лице, притежаващо съответни разрешения. Всяко действие да се извършва при изключено захранване. Трябва да се предприеме специални грижи. Продукта притежава защитен контакт/клема. От липса на включен защитен кабел може да се получи токът удар. Схемата на монтаж виж илюстрации. Преди първа употреба уверете се, че механичното монтиране и електрическата връзка са правилни. Кабелът за връзка трябва да са проведени по такъв начин, да се предотврати контакта им с топлите части на продукта.

### ФУНКЦИОНАЛНИ ХАРАКТЕРИСТИКИ

#### ПРЕПОРЪКИ ЗА ЕКСПЛОАТАЦИЯ / КОНСЕРВАЦИЯ

Консервация да се извършва при изключено захранване. Да се почиства само с деликатни и сухи тъкани. Да не се използват химически почистващи препарати. Да се захранва продукта само с номинално напрежение или определен диапазон на дадени напрежения. Продуктът трябва да се използва съгласно в инструкцията източник на светлина. Източник на светлина нагрева се до висока температура. Продуктът може да се нагрее до повишена температура. Да не се осигури свободен достъп до въздуха. Вички кабелни и елементи съдружничества с негодни трябва да бъдат поставени така, да не се допусне контакт с нагревателите се части на осветелната система. Регулiranje на лампа на светлината и/или смена на източник на светлина трябва да се извършва след охлаждане на продукта. Смяната на източник на светлината да се извършва след охлаждане на продукта; виж илюстрации. Да не се използва продукта на място, където има неблагоприятни атмосферни условия, като прах, вода, влага, вибрации и др. Препоръчително е да се провери верността на всички връзки и елементи на осветелната система.

### ОБЪСНЕНИЕ НА ИЗПОЛЗВАНИТЕ ЗНАЧИ И СИМВОЛИ

P1: Номинално напрежение, честота
P2: Максимална мощност на източник на светлина.
P3: Халогенна крушка
P4: Цокъл / Патрон.
P5: Защита срещу твърди тела (после нм 12 mm.
P6: Продуктът не е подложен за покряване термозонизиционен материал.
P7: Продуктът е в съответствие с Директивата на Европейския Съюз (ЕС).
P8: Символът означава минималното разстояние на осветелното тяло (неговите източници на светлина) от места и осветявани предмети.
P9: Клас I. Продукт, в който за защита срещу токов удар, освен основната изолация, отговарят допълнителни мерки за сигурност под форма на допълнителна защитна схема, към която трябва да се включат защитен проводник на постоянна захранваща инсталация.
P10: Използвайте само вътре в помещениета.
P11: Регулиране на ъгъла на осветелното тяло.
P12: Осветелното тяло, в което могат да се използват халогенни самокранки крушки или притежаващи собствената си охрана.
P13: Сертификатът за съответствие потвърждава качеството на продукцията с одобрителни стандарти на територията на Митническия Съюз.

### ОПАСВАНЕ НА ОКОЛНАТА СРЕДА

Пазете чистотата и околната среда. Препоръчваме разделяне на отпадъците от опаковките.
P14: Това означение показва необходимостта от разделно събиране на отпадъци от електрическо и електронно оборудване. Назначени по този начин продукти, под запала от глоба не можете да изхвърлите в кофа за общинвен бокул заедно с други отпадъци. Тези продукти могат да бъдат вредни за околната среда и човешкото здраве, те се нуждаят от специални форми на обработка / оползотворяване / рециклиране / обезвреждане. За информация за пунктовете за събиране / вземане предоставят местните власти или търговци на такава оборудване. Източено оборудване може също да бъде върнато на продавач, при закупуване на нов продукт в размер не по-голям от новото оборудване, закупено в същия вид. Тези правила се отнасят за района на Европейския Съюз. В случай на други страни следва да се прилагат законските разпоредби в сила в страната. Препоръчваме Ви да се свържете с нашия дистрибутор на продукта във дадена държава.

### КОМЕНТАРИ / ПРЕДЛОЖЕНИЯ

Неспазване на препоръките в тази инструкция може да доведе напр. до пожар, попарене, електрически шок, физически травми и други материални и нематериални щети. Допълнителна информация за продукти на марката Kanlux са на разположение на: www.kanlux.com Kanlux SA не носи отговорност за последствията произтичащи от неспазване на препоръките на тази инструкция. Фирма Kanlux SA запазва правото си за въвеждане на промени в инструкцията - актуалната версия е достъпна за изтегляне в интернет сайта www.kanlux.com

## RU/ВУ

### ПРЕДНАЗНАЧЕНИЕ / ПРИМЕНЕНИЕ

Используется преимущественно для жилищно-бытового и общего употребления.

### УСТАНОВКА

Продукт должен быть установлен вне досягаемости рук. Технические изменения зааскречены. Прежде, чем приступить к установке, следует ознакомиться с инструкцией. Изделие должно замонтировать лицо с соответствующими правами. Всеобщие действия следует проводить при выключенном питании. Следует соблюдать особую осторожность. К изделию прилагается смывча/защитный щиток. Остутние соединения защитного провода угрожает поражением электричеством. Схема монтажа: смотреть иллюстрацию. Перед первым употреблением изделия следует проверить механическое крепление и электрическое соединение. Присоединительные провода следует провести таким образом, чтобы сделать невозможным их соприкосновение с нагревающимися частями изделия.

### ФУНКЦИОНАЛЬНАЯ ХАРАКТЕРИСТИКА

Изделие предназначено для использования в качестве источника энергии. В изделии нельзя применять энергоэкономные источники света.

### СОВЕТЫ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ / КОНСЕРВАЦИЯ

Консервацию проводить при выключенном питании. Чистить исключительно деликатными и сухими тканями. Не применять химических чистящих средств. Изделие питается исключительно значительным напряжением или указанным напряжением. Использовать источник света с указанными в инструкции параметрами. Источник света нагревается до высокой температуры. Изделие может нагреваться до повышенной температуры. Не закрывать изделие. Обеспечить свободный доступ воздуха. Все провода и взаимодействующие со светильником элементы следует разместить таким образом, чтобы не допустить соприкосновения с нагревающимися частями системы освещения. Регулировать направление света и/или менять источник света следует после того, как изделие остынет. Источник света можно заменить только после того, как изделие остынет: смотреть иллюстрацию. Не применять изделие в местах с неблагоприятными условиями окружения, напр. пыль, вода, влажность, вибрации и т.д. Рекомендуется контролировать исправности всех соединений и элементов системы освещения.

### ОБЪЯСНЕНИЕ ПРИМЕНЯЕМЫХ ОБОЗНАЧЕНИЙ И СИМВОЛОВ

P1: Напряжение номинальное, частота.
P2: Максимальная мощность источника света.
P3: Лампочка галогенная.
P4: Цоколь / патрон.
P5: Защита от проникновения предметов величиной более 12 мм.

P6: Изделие не пригодно для прикрытия термозонизиционным материалом.
P7: Изделие выполняет требования Директива Европейского Союза (ЕС).
P8: Символ обозначает минимальное расстояние между светильником (его источником света) и освещаемым объектом.
P9: I Класс. В данном изделии защитную функцию от поражения электрическим током, кроме основной изоляции, исполняют также дополнительные средства безопасности, в качестве дополнительной защищающей щетки, к которой можно присоединить защитную цепь основного питаельного устройства.
P10: Применять только внутри помещений.
P11: Угловая регулировка светильника.
P12: Светильник, в котором можно использовать галогенные лампочки самокранные или имеющие собственную защиту.
P13: Сертификат соответствия, подтверждающий соответствие качества продукции с утвержденными стандартами на территории Таможенного союза.

### ЗАЩИТА ОКУЖАЮЩЕЙ СРЕДЫ

Заблываясь о чистоте и окружающей среде. Рекомендую сортировать отбросов.
P14: Данное обозначение указывает на необходимость селекционного сбора использованных электрических и электронных приборов домашнего обихода. Размеченные таким образом изделия нельзя выкидывать с обычным мусором, за что грозит штраф. Данные изделия могут быть опасны для окружающей среды и для здоровья людей, они требуют специальной формы переработки / восстановления / рециклинга / обезвреживания. Информацию на тему пунктов сбора/приема распространяют местные власти или продавцы оборудования данного типа. Ипользование оборудования можно также отдать продавцу, если новое изделие куплено в числе не больше, чем новое оборудование того же вида. Выше перечисленные правила касаются территории Европейского Союза. В случае других государств, следует придерживаться прав, действующих в данном государстве. Рекомендуюе контакт с дистрибутором нашего изделия на территории страны.

### ПРИМЕНЕНИЯ / УКАЗАНИЯ

Несоблюдение данной инструкции может привести, например, к пожарам, ожогам, поражением электрическим током, а также к другим материальным и нематериальным убыткам. Дополнительная информация на тему товаров марки Kanlux доступна на сайте: www.kanlux.com Kanlux SA не несет ответственности за последствия, вызванные в связи с несоблюдением предписаний данной инструкции. Компания Kanlux SA оставляет за собой право вносить изменения в инструкцию - текущая версия для скачивания на сайте www.kanlux.com

## UA

### ПРИЗНАЧЕННЯ / ЗАСТОСУВАННЯ

Виріб призначений для застосування у жилищво-приміщеннях і загального призначення. **МОНТАЖ**

Продукт повинен бути встановлений поза досяжністю рук. Технічн зміни вимагають згоди виробника. Перед початком монтажу необхідно ознайомитися з інструкцією. Монтаж повинен виконуватися особою з відповідними компетенціями. Всі операції повинні проводитися при відключеному живленні. Необхідно бути особливо обережним. Виріб має контакт / записок заземлення. Якщо не підключити провід заземлення - існує небезпека ураження електричним струмом. Схема монтажу; див. ілюстрація. Перед першим використанням необхідно переконатися, що механічний монтаж і електричне підключення здійснені правильно. З'єднувальні проводи необхідно прокладати таким чином, щоб запобігти контакту з елементами виробу, що нагріваються.

### ФУНКЦІОНАЛЬНІ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Виріб використовується всередині приміщень. У виробі можна застосовувати енергоощадні джерела світла.

### РЕКОМЕНДАЦІЇ ЩОДО ЕКСПЛУАТАЦІЇ / ОБСЛУГОВУВАННЯ

Обслуговування проводити лише при відключеному живленні. Чистити лише м'якою та сухою тканиною. Не використовувати хімічні засоби чищення. Виріб живиться виключно номінальною напругою, або у напругою з вказаного діапазону. У виробі використовується джерела освітлення з вказаними у інструкції параметрами. Джерело світла нагрівається до високої температури. Виріб може нагріватися до високої температури. Не накривати виробу. Забезпечити доступ повітря. Всі проводи і елементи з'єднані зі світльником необхідно розташувати так, щоби уникнути контакти з елементами освітлювальної системи, що нагріваються. Регулювання напрямку освітлення і/або зміну джерела світла потрібно проводити після того, як виріб висить. Зміна джерела світла здійснюється після того, як виріб охолоне; див. ілюстрація. Виріб заборонено використовувати в місцях з шкідливими умовами, напр., пил, бруд, вода, волога, вібрації тощо. Рекомендуються провести перевірку підключення усіх з'єднань та елементів системи освітлення.

### ПОЯСНЕННЯ ВИКОРИСТАНИХ ПОЗНАЧЕНЬ І СИМВОЛІВ

P1: Номинальна напруга, частота.
P2: Максимальна потужність джерела світла.
P3: Галогенна лампа розжарювання.
P4: Цоколь / патрон.
P5: Захист від проникнення твердих предметів розміром більшим, ніж 12 мм.
P6: Виріб не пристосований для покриття термозонізаційним матеріалом.
P7: Виріб відповідає вимогам Директив Євросоюзу (ЄС).
P8: Символ визначає мінімальну відстань між світльником (його джерела світла) від місць і об'єктів освітлення.
P9: Клас I. Виріб, у якому засобом захисту від ураження електричям струмом, окрім основної ізоляції, є додаткове захисне коло, що підключається до заземлення мережі живлення.
P10: Використовується лише всередині приміщень.
P11: Регулювання кута світильника.
P12: Світильник, у якому можна застосовувати самокранучі галогенові лампи розжарювання, або лампи з власним екраном.

Увага: аналогічне позначення повинно міститися на лампі.
P13: Сертифікат відповідності, що підтверджує відповідність якості продукції до затверджених стандартів на території Митного союзу.

### ЗАХИСТ НАВКОЛИШНЬОГО СЕРЕДОВИЩА

Піклуйтесь про чистоту і зовнішнє середовище. Рекомендують розділяти відходи.

P14: Це позначення вказує на необхідність розділяти використане електричне та електронне обладнання. Вироби з таким позначенням заборонено викидати до звичайного сміття з іншими відходами під загрозою штрафу. Такі вироби можуть спричинити шкоду навколишньому середовищу і здоров'ю людини, ці вироби потребують спеціальної форми переробки / регенерації / знешкодження. Інформацію щодо пунктів збору/приймання можна отримати у місцевих органах влади, або продавця обладнання. Використане обладнання можна також повернути продавцеві у випадку придбання нового виробу, у кількості, що не перевищує нового обладнання цього ж виду. Вищенаведені положення діють на території Європейського Союзу. Для інших держав слід застосовувати законоположення, що діють у даній державі. Рекомендують звернутися до нашого дистрибутора на даній території.

### УВАЖЕННЯ / ВКАЗІВКИ

Недотримання рекомендацій даної інструкції може спричинити, напр., пожежу, опіки, ураження електричним струмом, тілесні травми та завдати іншої матеріальної і нематеріальної шкоди. Додаткову інформацію щодо продуктів торгової марки Kanlux можна отримати на веб-сторінці: www.kanlux.com

Kanlux SA не несе відповідальності за наслідки недотримання даної інструкції. Компанія Kanlux SA залишає за собою право вносити зміни в інструкцію - поточна версія для скачування на сайті www.kanlux.com.

## LT

### PASKIRTIS / TAIKYMAS

Gaminys skirtas varoti buituose bendriems butiniams tikslams ir poreikiams tenkinti.

### MONTAVIMAS

Produktas turi būti montuojamas ranka nepasiekiamoje vietoje. Draudžiama daryti techninius pakeitimus. Prieš pradėdant montuoti susipažink su instrukcija. Montavimą turi atlikti asmuo turintis atitinkamus įgalinimus. Vsi darbai turi būti atliekami atjungus maitinimą. Būtinis ypatingas atsargumas. Gaminys turi kontaktą/apsauginį ryšybą. Neprijungus apsauginio laido, kyla elektros smūgio pavojus. Montavimo schema: žiūrėk iliustracijas. Prieš pirmą panaudojimą reikia įsitikinti, kad gaminys yra tinkamai mechanškai sumontuotas ir tinkamu būdu elektrškai sujungtas. Prijungiamieji laidai turi būti išvedinti tokiu būdu, kad nebūtų galimas jų susilietimas su įkaitančiomis gaminių dalimis.

### FUNKCIONALUMO BRUOŽAI

Gaminys skirtas vartoti viduje. Gaminėję gali būti taikomi energiją taupantys šviesos šaltiniai.

### EKSPLOATAVIMO REKOMENDACIJOS / KONSERVAVIMAS

Konservavimas turi būti atliekamas atjungus maitinimą. Valyti tik švelniais ir sausais audiniais. Nevartoti cheminių valymo priemonių. Gaminį reikia maitinti tik nominalia įtampa arba įtampomis nurodytame diapazone. Gaminiumi reikia laikyti šviesos šaltinius, kurių parametrai atitinka tuos nurodytus instrukcijoje. Šviesos šaltinis sušyla iki aukštos temperatūros. Gaminys gali įšilti iki padidintos temperatūros. Neuidėginti gaminio apdangalais. Užtikrinti laisvą oro pritekėjimą. Visus laidus ir elementus bendradarbiaujančius su šviesuviu reikia įtaisyti tokiu būdu, kad jie nesusidurtų su susilūšiomis apšvietimo sistemos dalimis. Švietimo krypties reguliavimą ir/arba šviesos šaltinio keitimą atlikti gaminiu atžaus. Šviesos šaltinį keitimą galima atlikti gaminiu atžaus. Žiūrėk iliustracijas. Gaminio nevertoti vietoje kur yra nepalankios aplinkos sąlygos pvz. dulkes, vanduo, drėgmė, vibracijos ir pan. Rekomenduojama patikrinti visų sujūngimų ir apšvietimo sistemos elementų tinkamumą.

### PARTOJAMŲ ŽENKLINIŲ IR SIMBOLIŲ AIŠKINIMAS

P1: Nominali įtampa, dažnis.
P2: Maksimali šviesos šaltinio galia.
P3: Halogeninė lemputė.
P4: Galvutė / patronas.
P5: Apsauga nuo kietų kūnų didesnių negu 12 mm.
P6: Gaminio negalima apdengti termozonizacine medžiaga.
P7: Gaminys atitinka Europos Sąjungos (ES) direktyvų reikalavimus.
P8: Simbolis reiškia minimalų atstumą koki gali turėti šviesuvas (o šviesos šaltinis) nuo apšvietiamų vietų ir objektų.
P9: I klasė. Gaminys, kuriame apsaugos nuo elektros smūgio priemonės apima be pagyridinės izoliacijos, papildomas apsaugos priemonės, ty, apsauginė grandinė, prie kurios yra būtini prijungtas pastovios maitinimo įrangos apsauginis laidas.
P10: Yra būt tik patalpoje viduje.
P11: Šviesuovo kampinė reguliacija.
P12: Šviesuvai, kuriuose galima laikyti halogenines lempas su savitu ekranavimu arba turinčias nuosavą gaubtą.
P13: Atitikties sertifikatas patvirtinantis gamybos kokybę pagal užtvirtintus Mutinės Sąjungos teritorijoje standartus.

### APLINKOSAUGA

Ripinkitės švarumui ir aplinkai. Rekomenduojame sunaudotų pakuočių atliekų segregavimą.

P14: Šis ženklinimas nurodo, kad sudėvėti elektriniai ir elektroniniai įrenginiai privalo būti sektiškai tv surenkami. Taip paženklintų gaminių negalima išmesti į komunalinių atliekų švartyną kartu su kitomis šukšlėmis - už tai greia piniginę baudą. Tokie gaminiai gali būti kenksmingi kaip aplinkai, taip ir žmonijai sveikatai, jiems turi būti taikomos specialios žaliavų perdūrimo priemonės siekiant užtikrinti ty atliekų ušliavimą, rūkėnksminimą, antrinį panaudojimą. Informacijos dėl surinkėjų/priėmėjų perduoda vietos valdžios arba šio tipo įrenginio pardavėjas. Sudėvėtas įrenginys taip pat gali būti perduotas pardavėjų, nupirkus naują gaminį, kieku kuris neperleigia šio tipo nupirkto įrenginio kiekį. Ankščiau minėtoms taisyklėms liečia Europos Sąjungos teritoriją. Kitose šalyse reikia laikyti teisinius reguliavimus, kurie galioja šioje šalyje. Rekomenduojame susisiekti su mūsų tiekeju, atitinkamoje teritorijoje.

### PASTABOS / NURODYMAI

Nesilaikymas šios instrukcijos nurodymų gali sukelti pvz. gaisrą, nupukimus, elektros smūgi, ūtinus pažeidimus bei kitokias materialias ir nematerialias žaas. Papildomų informacijų Kanlux markės gaminių tema rasite svetainėje: www.kanlux.com Kanlux SA nenėša atsakomybės už pasekmes kilusias dėl šios instrukcijos reikalavimų nesilaikymo. Įmonė Kanlux SA pasilieka sau teisę keisti instrukciją - aktuajai versijai rasite tinklapėje: www.kanlux.com.

## LV

### IZMANTOJUMS / LIETOŠANA

Istrādājums ir paredzēts lietošanai mājās apstākļos un vispārējam izmantojumam.

### MONĒŽĀ

Istrādājumu nepieciešams uzstādīt ārpus sniedzambas zonas. Atļiegts veikt tehniskos ietināvis. Pirms montāžas iepazīstieties ar instrukciju. Montāžā jāievie personāli kam ir piemērotas kvalifikācijas. Visas darbības jāievie esot izslēgtam spriegumam, jābūt īpaši piesardrīgām. Istrādājūmam ir drošības kontakti/spaile, ja drošības vads nav pieslēgts parādās elektrošoka risks. Montāžas shēma: skatīes iļustrācijas. Pirms pirmās lietošanas jāpārbauda, vai ir piemērotas mehāniskās piesprīnājūms un elektriskā pieslēgšana. Elektrības vadi jāsakrāto tājā veidā, lai tie neienāktu saskarē ar istrādājuma ieslēgtām daļām.

### FUNKCIONĀLĀS ĪPAŠĪBAS

Istrādājums jālieto telpu iekšā. Istrādājūmā var lietot enerģeokonomiskos gaismas avotus.

### EKSPLUATĀCIJAS NORĀDĀJUMI / KONSERVĀCIJA

Konservācija jāievie esot izslēgtam spriegumam. Tīrīt tikai ar delikātiem un sausiem audumiem. Neļietojiet ķīmiskus tīršanas līdzekļus. Istrādājūms jāapģaida ar nominālo spriegumu vai spriegumiem norādātā apjomā. Istrādājūmā jālieto gaismas avoti, kādu parametri atbilst tam parametriem, kas norādīti instrukcijā. Gaismas avots ieslēt līdz aukstai temperatūrai. Istrādājūms var ieslēties līdz paaugstinātas temperatūras. Neapklājet istrādājūmu. Jānodrošina brīva pieeja gaismā. Vsi vadi un elementi, kas sadarbojas ar rāmī jānovieto tājā veidā, lai nelātu tem ienākt saskarē ar apģaismojuma sistēmas ieslēgtām daļām. Spīdēšanas virzienā regulēšana un/vai gaismas avota nomainā jāievie pēc tam kad istrādājūms atdrišies. Gaismas avota nomainā jāievie pēc tam kad istrādājūms atdrišis: skatīes iļustrācijas. Neļietojiet istrādājūmu vietā kur ir neabējīvā ārējās vietas apstākļi piem. putekļi, ūdens, mitrums, vibrācijas un līdz. Ieteicams pārbaudīt visu savienojumu un apģaismojuma sistēmas elementu pareizību.

### IZMANTOTU APZĪMĒJUMU UN SIMBOLU IZSKAĪDROŠANA

P1: Nominālais spriegums, tīekvece.
P2: Gaismas avota maksimālā jauda.
P3: Halogēna spuldze.
P4: Korpusa / rāmis.
P5: Apsardzība no cietām vielām kas ir lielākas nekā 12 mm.
P6: Raļojūmu nedrīkst pārkārt ar otmoodzācijās materiālu.
P7: Istrādājūms atbilst Eiropas Savienības direktīvu prasībām (ES).
P8: Simbols nozīmē minimālo attālumu, kāds var būt apģaismojuma rāmim (tās gaisma avota) no vietām un apģaismojiem objektiem.
P9: Klāse I. Istrādājūms kādā aizsardzība no elektrošoka veido, izņemot pamaa izolāciju, papildu drošības līdzekļi papildu aizsardzības ķēdes veidā, kam jāpieslēdz pastāvīgās elektroinstalācijas aizsardzības vads.
P10: Lietot tikai telpu iekšā.
P11: Gaismēkļa tenka regulācija.
P12: Apģaismojuma rāmis, kāds var imantot halogēna spuldzi ar savu ekranu vai ar savu apvalku.

P13: Atbilstības Sertifikāts, kas apliecina produkcijas kvalitāti ar Muitās Savienības teritorijā apstiprinātajiem standartiem .

### VIDES AIZSARDZĪBA

Rūpējietes par tīrību un apkārtnēji vidi. Ieteicam šķirot iepakojumu atkritumos.
P14: Tas apzīmējums rāda ka ir vajadzība selektīvi vākt lietotas elektriskās un elektroniskās iekārtas. Tajā veidā apzīmēti istrādājūms, neizpildīs gadījūmā paredot naudas sodu, nedrīkst izmest kopā ar parastiem atkritumiem. Tādī istrādājūmi var būt kaitīgi vidi un cilvēku veselībai, tie padarisa speciāla tīra pārstrādāšanas / otrreizējā izmantošana / reiklēšana / neutralizēšana. Informāciju par vākšanas/saņemšanas punktiem var iegūt no reģionālas valdības vai šī tipa iekārtas pārdevēja. Lietotu iekārtu var arī atdot pārdevējam, gadījumā kad tiek iepirktas jaunus istrādājūms daudzumā, kas nepārsniedz tā paša tipa iepirktais iekārtas daudzumu. Iepriekšminēti norādījumi attiecas uz Eiropas Savienības teritoriju. Citās valstīs jāievēro juridiskā noteikumi, kas ir spēkā attiecīgajā valstī. Ieteicam sazināties ar mūsu istrādājūmu izplatītāju attiecīgajā reģionā.

### PIEZĪSMES / NORĀDĀJUMI

Šīs instrukcijas norādījumu ievērošana var novest līdz piem. ugunsgrēkam radīšanai, apdegumiem, elektrošokam, fūsiemk ievainojumiem un citiem materiāliem vai nemateriāliem zaudējumiem. Papildu informācija par Kanlux markas produktus ir pieejama šeit: www.kanlux.com Kanlux SA nenēsa atbildību par sekām kas radīsies šīs instrukcijas norādījumu neievērošanas dēļ. Fērmā Kanlux SA aizstāv sev tiesības mainīt instrukciju - aktuāla versija ir pieejama mājaspājsā www.kanlux.com

## EE

### EESMĀRK / RAKENDUS

Seade mõeldud ärakasutamiseks korterites ja üldesemärkideks.

### MONTEERIMINE

Tehnilised muudatused reserveeritud. Enne kokkupanemise tööde asumist tutv kausatisejuhendiga. Monteerimistöid peab sooritama vastavaid kvalifikatsioonile omav isik. Igasugu tehinguid sooritada väljalülitatud toitevoolu korral. Tuleb säilitada erilised ettevahtlikkuse vohendid. Seade omavastav kaits kontaktühendust/klemmi. Kaitsesjuhtme mitte ühendamine ahvardab elektroloolooģiga. Monteerimes skeem: vaata iļustratsioone. Eesimesest kasutamist leide ülekontrollida seade õigeaerast mehhanist kinnistut ja elektrilist ühendust. Ühendusjuhtimused peab sel viisil paugutada, et vältida nende kokkupuutumist üles kuumenevate seadmete osadega.

### OSTTARBEKOHAISED OMADUSED

Seadeil kasutatud materjalid ei sisalda kahjulikke aineid. Seade võib kasutada energiatähtsaid valguse allikaid.

### EKSPLUATATSIOONILISED / HOOLDUS SOOVITUSED

Hooldust töödisi sooritada väljalülitatud toitevooluga. Puhastada ainult õrnadega ja kuiva lapiga. Ärge kasutage keemilisi puhastusvahendeid. Seadet tuleb pingestada ainult nominaal väärtuse järgi või näidatud pingele vahemikus. Seadmes tuleb kasutada valgusalikaid, vastavalt parameetritele märgistatud kasutamise instruktsioonis. Valgusalikaks kuumeneb ülesse kõrge temperatuurini. Seade võib kuumeneda kõrgematele temperatuuridele. Ärge katke seadet. Tagada vaha õhu juurdepääsu. Kõikisugu kaablid ja elemendid, mis teevad koostööd valgusti kerega peavad olema paigutatud sellises asendis, et mitte lubada neil kokku puutada üleskuumendatud valgustusüsteemi elementidega. Valgustusüsteemi suuna reguleerimist ja/või valgusalikate tule väljavehadeta ainult peale seadme ära jahutamist. Valgusalikala väljavehetamist sooritada peale toote mah ajutimist vada iļustratsioonid. Seadet ei tohi kasutada kohtades, kus välisevad mitte soodsad ümbruskonna töötingimused, näiteks mustus, tolm, vea, niiskus, vibratsioon, õhu. In sooritud ülekontrollida kältide ahtaste ühendused ja sammuli valgustusüsteemi elemende.

### KASUTATUD MÄRGISTUSTE JA SÜMBOLITE SELGITUSED

P1: Toitepinge.
P2: Valgusalikala maksimaalne võimsus.
P3: Halogeenipirn.
P4: Sokkeli / lambipesa.
P5: Kaitses tahkete kehade eest, suuremad kui 12 mm.
P6: Toode ei ole sobitatud kaitsmiseks termoisolatsioon kattega.
P7: Toode vastab Euroopa Liidu (EL) Direktiivide nõuetele.
P8: Märgistatud sümbol määrab ära minimaal kaugeuse, mida peab tagama valgustikeh (selle valgusalikaks) kohtades ja objektides, mida valgustada.
P9: I Klass. Seade, kus kaitses elektrilöögi eest vastutab veel, peale põhiisolatsiooni, lisakaitsesvahendid nagu lisavoolukaitseseהל, mille juurde tuleb ühendada põhivooluõhtru riieti kaabel.
P10: Kaitsamiseks ainult ruumi sees.
P11: Valgusti kaldenurga reguleerimine.
P12: Valgustikere, kus saab kasutada ekraniseeritud halogeenipirni, või siis omavad kaitses iseenda.
P13: Vastavustunnistus, mis tētibendab tootmise kvaliteedi vastavust kinnitatud standardidega Tõllitudu territooriumil.

### KESKONNAKAITSE

Hooldise puhulise ja keskkonna eest. Soovitame kalendrijäätmete segregatsiooni.
P14: See märgistus näitab vajadust eraldi koguda ärakasutatud elektril- ja elektroonikaseadmeid. Tooteid sel viisil märgistatud, trahvi ahvardused, ei tohi väljajätsata tavaisse prügikasti koos muude jäätmetega. Sellised tooted võivad olla kahjulikud keskkonnale ja inimeste tervisele, nad nõuavad erilist ümberhõõtlemist / taaskasutamist / ringlusesvõtu / kõrvaldamist. Seadet kogumispunktile vastuvõtmise kohtade kohta saavad anda kohalikud omavalitsus võimud või selliste seadmete edasimüüjad. Kasutatud seadmeid võib tagastada ka müüjale, juhul, kui ostatevat kogus uusi tooteid ei ole suurem, kui ostatevat samalaadisi uued seadmed oma kogusega on vastavuses. Ülevaatu toodud reeglid kehtivad Euroopa Liidu piiirkonnas. Teiste riikide puhul tuleks kasutusele võtta kohalikke õigusakte, mis kehtivad antud riigis. Me soovitate teil ühendust võtta oma toote turustajaga teie piirkonnas.

### MÄRKUSED / NAPUNÕITED

Kaevõleava kasiraamatust toodud soovitusete eiramine, võivad põhjustada näiteks tulekahju, põletushaavu, elektrilööki, füüsilisi vigastusi ja muid kahjustusi nii materilaalseid ja immaterilaalseid. Kanlux margi all olevate toodete kohta leiaalid teate veelbi: www.kanlux.com Kanlux SA ei kanno mingisugust vastutust juhtumise eest, mis tulenevad mitte kinnipidamisest sinu toodud kasutusjuhendusest. Firma Kanlux SA jätab endale õiguse muudatuste tegemiseks kasutusjuhendis – kehtiva versiooni saab alla laadida veebilehel www.kanlux.com.

